



Comptes annuels consolidés 2021

Garde aérienne suisse de sauvetage Rega

Bilan au 31 décembre

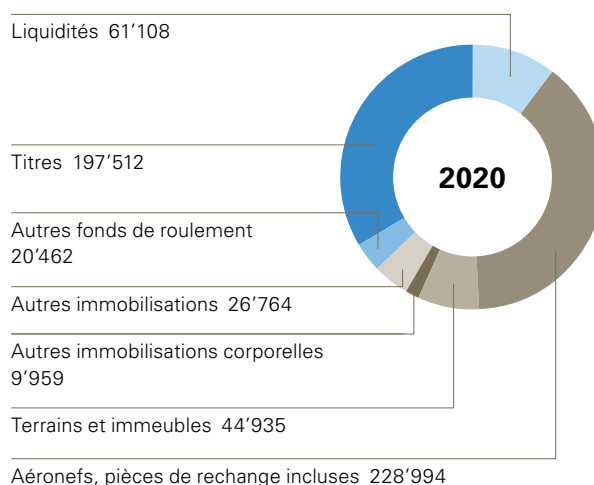
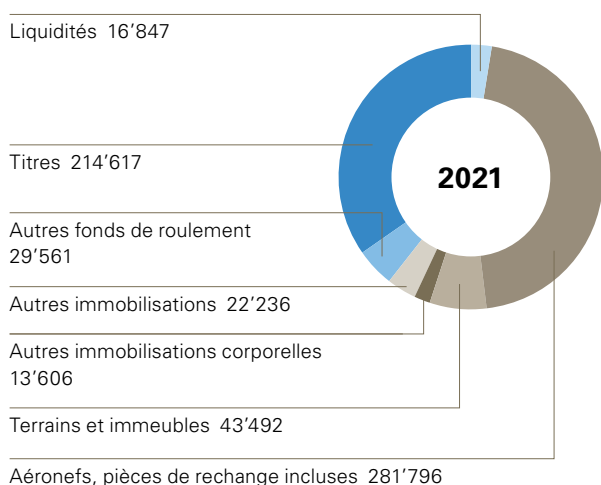
en milliers de CHF

Actifs

		2021	en %	2020	en %
Fonds de roulement					
Liquidités	1.1	16'847	2.7	61'108	10.4
Titres	1.2	214'617	34.5	197'512	33.5
Créances résultant de livraisons et de prestations envers des tiers	1.3	7'541	1.2	8'020	1.4
Autres créances	1.4	8'256	1.3	1'027	0.2
Réserves	1.5	7'475	1.2	6'906	1.2
Actifs transitoires	1.6	6'289	1.0	4'509	0.8
Total		261'025	42.0	279'082	47.3
Immobilisations					
Immobilisations corporelles					
Aéronefs, pièces de rechange incluses	1.7	281'796	45.5	228'994	38.8
Terrains et immeubles	1.8	43'492	6.9	44'935	7.6
Autres immobilisations corporelles	1.9	13'606	2.1	9'959	1.7
Immobilisations incorporelles					
Immobilisations financières	1.10	8'806	1.4	9'613	1.6
Actifs liés	1.11	510	0.1	4'203	0.7
Actifs liés	1.12	12'920	2.1	12'948	2.2
Total		361'130	58.0	310'651	52.7
Total des actifs		622'155	100.0	589'733	100.0

Actifs

en milliers de CHF



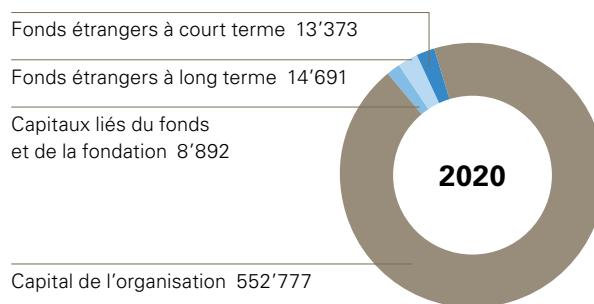
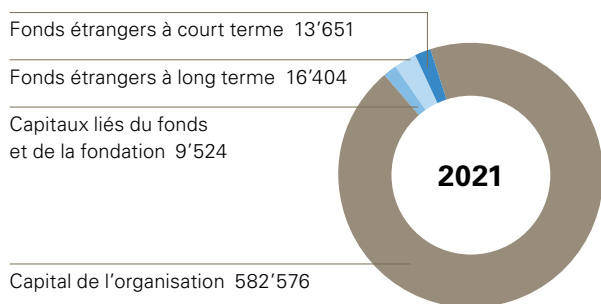
■ ■ ■ Fonds de roulement ■ ■ ■ Immobilisations

Passifs

		2021	en %	2020	en %
Fonds étrangers à court terme					
Engagements sur livraisons et prestations à des tiers		5'471	0.9	6'848	1.2
Autres engagements à court terme	1.13	419	0.1	35	0.0
Passifs transitoires		4'086	0.7	2'652	0.4
Provisions	1.14	3'675	0.6	3'838	0.7
Total		13'651	2.2	13'373	2.3
Fonds étrangers à long terme					
Provisions	1.14	16'404	2.6	14'691	2.5
Total		16'404	2.6	14'691	2.5
Total fonds étrangers		30'055	4.8	28'064	4.8
Capitaux liés du fonds et de la fondation		9'524	1.5	8'892	1.5
Capital de l'organisation					
Capital de base		100	0.0	100	0.0
Capital lié		197'601	31.8	176'471	30.0
Capital libre		384'874	61.9	376'205	63.7
Total		582'576	93.6	552'777	93.7
Total des passifs		622'155	100.0	589'733	100.0

Passifs

en milliers de CHF



■ Fonds étrangers ■ Capital de l'organisation

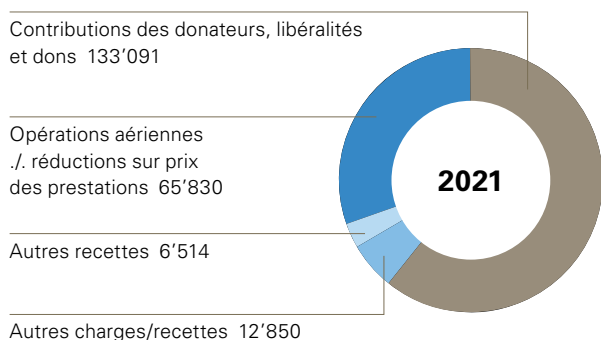
Compte d'exploitation

en milliers de CHF

		2021	en %	2020	en %
Produits d'exploitation					
Contributions des donateurs, libéralités et dons	2.1	133'091	64.8	107'390	61.4
Opérations aériennes	2.2	76'408	37.2	70'783	40.5
Autres recettes	2.3	6'514	3.2	6'833	3.9
Réductions sur prix des prestations	2.4	-10'578	-5.1	-10'025	-5.7
Total		205'434	100.0	174'981	100.0
Charges d'exploitation					
Aéronefs	2.5	-19'066	-9.3	-18'252	-10.4
Charges d'intervention	2.6	-10'005	-4.9	-9'594	-5.5
Personnel	2.7	-77'258	-37.6	-75'541	-43.2
Immeubles	2.8	-4'261	-2.1	-3'991	-2.3
Maintenance technique, véhicules	2.9	-3'834	-1.9	-3'482	-2.0
Assurances	2.10	-2'705	-1.3	-1'781	-1.0
Charges de gestion et d'informatique	2.11	-17'083	-8.3	-14'437	-8.3
Relations publiques	2.12	-9'235	-4.5	-8'905	-5.1
Amortissements	2.13	-44'407	-21.6	-27'652	-15.8
Total		-187'853	-91.4	-163'635	-93.5
Résultat d'exploitation					
		17'581	8.6	11'346	6.5
Pertes/Gains résultant de la sortie d'immobilisations	2.14	-135	-0.1	-140	-0.1
Résultat financier	2.15	9'990	4.9	2'306	1.3
Résultats du fonds et de la fondation liés	2.16	646	0.3	585	0.3
Résultat hors exploitation	2.17	2'354	1.1	22	0.0
Impôt sur les bénéfices		-5	0.0	-8	0.0
Résultat annuel avant affectation au capital de la fondation liée					
		30'431	14.8	14'112	8.1
Affectation au capital de la fondation liée		-633	-0.3	-588	-0.3
Résultat annuel avant affectation au capital de l'organisation					
		29'799	14.5	13'524	7.7
Affectation au capital de l'organisation		-29'799	-14.5	-13'524	-7.7
		0	0.0	0	0.0

Recettes

en milliers de CHF

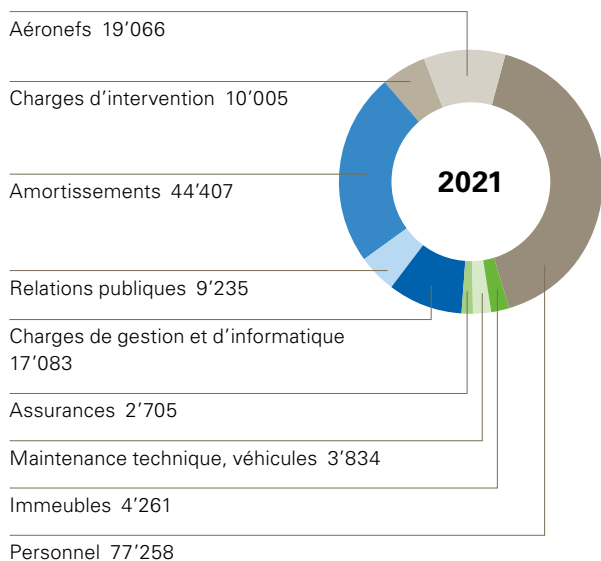


La hausse des recettes découlant des contributions des donateurs, des allocations et d'autres donations par rapport à l'année précédente s'explique par la croissance du nombre des donateurs ainsi que par l'augmentation de leurs contributions.

La hausse des recettes découlant de la circulation aérienne résulte d'adaptations tarifaires et d'une hausse du nombre des interventions.

Charges

en milliers de CHF



Les charges d'exploitation ont augmenté de CHF 24,2 millions.

La raison de cette augmentation est la hausse des charges de personnel de CHF 1,7 million, des frais informatiques de CHF 2,6 millions et des amortissements exceptionnels de la flotte d'hélicoptères de CHF 15,2 millions.

Résultat annuel

Compte tenu des éléments décrits ci-dessus, le résultat annuel s'élève à CHF 29,8 millions.

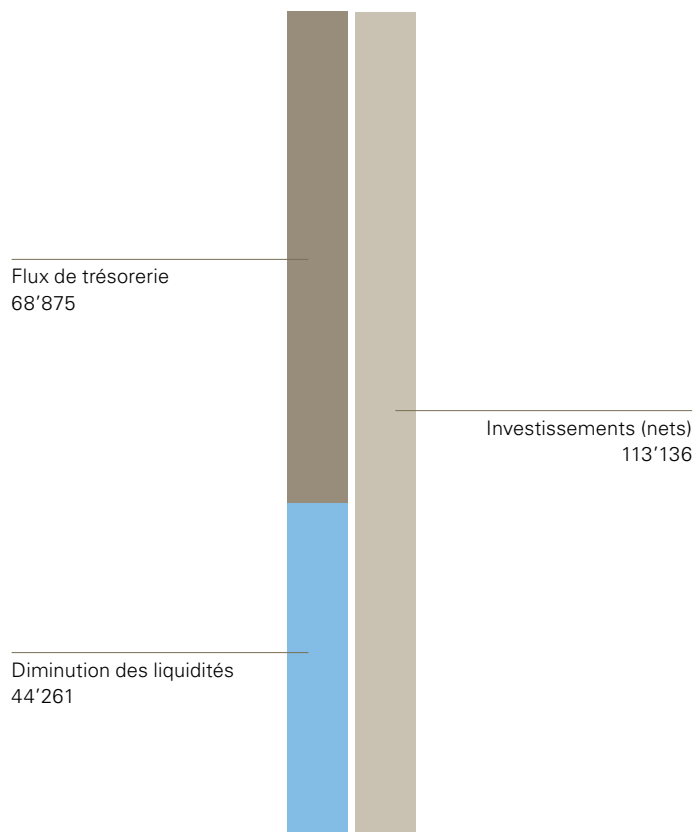
Flux de trésorerie

en milliers de CHF

	2021	2020
Résultat annuel avant affectation au capital de la fondation liée	30'431	14'112
Amortissements des immobilisations	44'407	27'652
Abandon de créances en faveur de donateurs, paysans de montagne et personnes en situation de détresse sociale	9'746	9'471
Pertes sur débiteurs et modification de ducroire	762	390
Diminution/Augmentation des provisions	1'551	-947
Gains/Pertes sur placements financiers	-61	92
Gains/Pertes résultant de la sortie d'immobilisations	135	140
Diminution/Augmentation des créances résultant de livraisons et de prestations	479	-9'019
Diminution/Augmentation des réserves	-569	97
Diminution/Augmentation des autres créances et des actifs transitoires	-9'009	1'072
Diminution/Augmentation des engagements résultant de livraisons et de prestations	-1'378	831
Diminution/Augmentation des autres engagements et des passifs transitoires	1'818	-2'924
Gains/Pertes réalisé(e)s et non réalisé(e)s sur titres	-9'436	-628
Flux de fonds provenant de l'activité d'exploitation	68'875	40'340
Investissements		
dans des titres	-38'005	-22'100
dans des aéronefs	-89'160	-5'375
dans des terrains et immeubles	-622	-829
dans d'autres immobilisations corporelles	-6'907	-2'736
dans des immobilisations incorporelles	-2'512	-3'460
dans des placements financiers	-	-
dans des actifs liés	-145	-5
Désinvestissements		
dans des immobilisations corporelles	460	2'527
dans des titres	20'000	4'900
Immobilisations financières/Participations	1'720	-
Immobilisations financières/Prêts	2'034	33
Flux de fonds provenant de l'activité d'investissement	-113'136	-27'045
Diminution/Augmentation des liquidités	-44'261	13'295
État des liquidités au 1 ^{er} janvier	61'108	47'813
État des liquidités au 31 décembre	16'847	61'108

Flux de trésorerie

en milliers de CHF



Le flux de trésorerie lié aux activités opérationnelles s'est établi à CHF 68,9 millions. Au total, CHF 113,1 millions nets ont été investis. Les liquidités sont en baisse de CHF 44,3 millions.

Calcul de l'évolution du capital

Capitaux liés du fonds et de la fondation

(en milliers de CHF)	État 1.1.2021	Entrées	Sorties/ utilisation	Dissolutions	État 31.12.2021
Fonds Peter et Lydia Ettinger-Sommerhalder	796	–	–	–	796
Fondation Ilse et Kurt Rüdiger	8'096	633	–	–	8'728
Total	8'892	633	–	–	9'524

(en milliers de CHF)	État 1.1.2020	Entrées	Sorties/ utilisation	Dissolutions	État 31.12.2020
Fonds Peter et Lydia Ettinger-Sommerhalder	796	–	–	–	796
Fondation Ilse et Kurt Rüdiger	7'508	588	–	–	8'096
Total	8'304	588	–	–	8'892

L'objectif du fonds Peter et Lydia Ettinger-Sommerhalder consiste à verser ses revenus à la Garde aérienne suisse de sauvetage Rega afin d'encourager les objectifs de celle-ci, tout en maintenant en permanence la substance du fonds. Ainsi, le capital du fonds ne peut être modifié que par d'éventuels versements l'alimentant. Les immobilisations financières liées inscrites à l'actif du bilan sont évaluées à leur valeur de marché. Les différences de cours en résultant sont indiquées, avec les produits directs issus de la fortune du fonds, dans le compte d'exploitation de la Rega.

Capital de l'organisation

(en milliers de CHF)	Capital de base	Capital lié		Capital libre	Total
		Réserve d'investissement	Capital réalisé immobilisé		
État au 1.1.2021	100	176'270	201	376'205	552'777
Augmentation de la réserve pour investissements	–	21'130	–	–21'130	–
Affectation au capital libre (résultat annuel)	–	–	–	29'799	29'799
État au 31.12.2021	100	197'400	201	384'874	582'576

(en milliers de CHF)	Capital de base	Capital lié		Capital libre	Total
		Réserve d'investissement	Capital réalisé immobilisé		
État au 1.1.2020	100	158'000	201	380'951	539'252
Augmentation de la réserve pour investissements	–	18'270	–	–18'270	–
Affectation au capital libre (résultat annuel)	–	–	–	13'524	13'524
État au 31.12.2020	100	176'270	201	376'205	552'777

La réserve pour investissements a été augmentée de CHF 21,1 millions. Elle indique le besoin en investissements futurs nécessaires à la fin de l'exercice pour les actifs existants. Affichant CHF 197,4 millions, elle correspond aux amortissements cumulés de l'ensemble des immobilisations.

Le montant du capital de l'organisation atteignant environ CHF 582,6 millions, la Rega s'autofinance quasiment (soit à 93,6%), conformément à sa stratégie. Cela signifie que le volume des investissements nécessaires pour l'exploitation de la Rega (somme de toutes les valeurs d'acquisition des immobilisations) peut être financé sans recours à des fonds de tiers.

Parmi les actifs et les passifs qui avaient été transférés lors de la création de la fondation Rega (ancienne association de la Garde aérienne suisse de sauvetage), le montant de CHF 100'000 a été repris comme capital versé.

Annexe

Principes de la présentation des comptes

La présentation des comptes de la fondation Garde aérienne suisse de sauvetage Rega et de ses filiales est conforme aux Recommandations relatives à la Présentation des Comptes (Swiss GAAP RPC, en particulier Swiss GAAP RPC 21) et donne une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats (true and fair view).

Le principe du coût d'acquisition/de fabrication s'applique aux comptes annuels consolidés. Celui-ci se base sur le principe de l'évaluation individuelle des actifs et passifs. À la date de clôture, les titres et les dérivés sont inscrits au bilan à la valeur boursière. Les principes comptables les plus importants du bilan sont exposés à partir de la page 11.

Principes et périmètre de consolidation

Les comptes annuels consolidés se basent sur les comptes individuels, établis selon des principes uniformes, de toutes les sociétés et fondations dans lesquelles la Garde aérienne suisse de sauvetage Rega détient, directement ou indirectement, plus de 50 % des droits de vote ou qu'elle contrôle par le biais du Conseil de fondation.

Outre la Garde aérienne suisse de sauvetage Rega, les sociétés anonymes et les fondations suivantes font partie du périmètre de consolidation :

Société	Siège	Capital social en CHF	Participations en %		But social	Lien
			2021	2020		
Schweizerische Luft-Ambulanz AG	Kloten	100'000	100	100	Société d'exploitation d'aéronefs	Cons.
Airmed AG	Kloten	1'500'000	100	100	Détentrice des participations	Cons.
Caretel AG	Kloten	100'000	100	100	Inactive	Cons.
Alp Air AG	Kloten	100'000	100	100	Inactive	Cons.
Fondation Ilse et Kurt Rüdiger	Kloten				Fondation donatrice dont les produits sont versés à la Rega	C.

Cons. = Consolidation intégrale C. = Combinée

La consolidation du capital dans les sociétés anonymes s'effectue selon la méthode anglo-saxonne de l'acquisition purchase method. Les fonds propres des filiales, au moment de l'acquisition ou au moment de la création, sont comptabilisés sur la base de la valeur comptable de leurs participations dans la Rega. Aucune des sociétés anonymes appartenant au périmètre de consolidation ne présente de survalueur (goodwill).

La fondation Rega nomme le Conseil de la fondation Ilse et Kurt Rüdiger en vertu des statuts; cette dernière est associée à la Rega, et son unique objectif est de reverser les produits du patrimoine de la fondation à la Rega, qui en dispose librement.

Conformément à la méthode de la consolidation intégrale, les actifs et les passifs ainsi que les charges et les recettes des sociétés consolidées (sociétés anonymes et fondations) sont entièrement comptabilisés. Les parts des actionnaires minoritaires dans le résultat et dans les fonds propres des filiales sont calculées en fonction du ratio de participation de ces dernières et indiquées séparément dans le bilan et le compte d'exploitation. Les éventuels gains intermédiaires sont éliminés.

Les sociétés dont le capital social est détenu par le groupe à hauteur de 20 à 50 % figurent dans les comptes annuels consolidés comme des participations non consolidées aux fonds propres. Les participations en dessous de 20 % figurent au bilan à leur valeur d'acquisition, déduction faite des correctifs de valeur nécessaires. Elles sont indiquées au poste Immobilisations financières (cf. point 1.11, page 20).

Évaluation des immobilisations corporelles et incorporelles

Les immobilisations corporelles et incorporelles sont inscrites au bilan à leur valeur d'acquisition ou de fabrication, déduction faite des amortissements nécessaires. Les amortissements sont effectués, à l'exception de la propriété immobilière, de façon linéaire à partir des valeurs d'acquisition ou de fabrication, en fonction de leur durée d'utilisation estimée. La limite d'activation se monte à CHF 10'000.

Les durées estimées d'utilisation des équipements sont :

Propriétés de la fondation Ilse et Kurt Rüdiger	60 ans
Centre Rega, Kloten	50 ans
Bâtiments des bases	35 ans
Immeubles (agrandissement, installation)	20 ans
Avions (5 % valeur résiduelle)	15 ans
Hélicoptères (20 % valeur résiduelle)	14 ans
Pièces de rechange pour les aéronefs (avions/hélicoptères)	15/14 ans
Machines, installations	10 ans
Mobilier	8 ans
Véhicules automobiles	6 ans
Télécommunication/radio	6 ans
Appareils médicaux et d'intervention	4 ans
Matériel informatique	4 ans
Immobilisations incorporelles	
Logiciels	4 ans
Concessions	5 ans

Évaluation des titres

Les titres sont inscrits au bilan à la valeur boursière au 31.12.

Réserves

Les réserves sont inscrites au bilan à la valeur moyenne d'acquisition.

Provisions

Les provisions sont constituées pour les engagements existants ou attendus ou dont le montant est incertain.

Le montant des provisions est basé sur l'évaluation par le Conseil de fondation et correspond aux charges futures escomptées à la date de clôture du bilan.

Autres actifs/autres fonds étrangers à court et à long termes

Sans autre mention, les autres actifs et les autres fonds étrangers à court et à long termes sont indiqués à la valeur nominale moins les correctifs de valeur éventuellement nécessaires.

Explications relatives au bilan

Actifs

1.1 Liquidités

Les liquidités comprennent les avoirs en caisse ainsi que les avoirs sur compte de chèques postaux et en banque.

1.2 Titres

(en milliers de CHF)	2021	en %	2020	en %	Marges de fluctuation stratégiques*
Liquidités dans les dépôts	244	0.1	1'378	0.7	0–56 %
Dépôts à terme	–	0.0	20'000	10.1	0–56 %
Obligations en CHF	114'642	53.4	80'887	41.0	0–75 %
Obligations en monnaie étrangère (hedged)	24'222	11.3	33'012	16.7	0–20 %
Actions Suisse	18'081	8.4	14'176	7.2	0–14 %
Actions étranger	15'874	7.4	13'090	6.6	0–16 %
Immobiliers Suisse (indirects)	15'226	7.1	11'991	6.1	0–14 %
Placements alternatifs (hedged)	26'328	12.3	22'979	11.6	0–20 %
Total	214'617	100.0	197'512	100.0	

* Les marges de fluctuation stratégiques correspondent au règlement d'investissements de la Fondation Garde aérienne suisse de sauvetage Rega.

La stratégie de placement est axée sur la préservation du capital.

Les portefeuilles de titres sont gérés sous mandat par deux établissements bancaires et détenus à titre de réserve en vue de l'acquisition de biens d'équipement et pour garantir le service de sauvetage sur le long terme.

Au 31.12.2021, les instruments financiers dérivés suivants étaient ouverts, représentant un volume contractuel de:

Instruments dérivés à des fins de couverture de titres

(en milliers de CHF)	2021	Valeurs de remplacement	2020	Valeurs de remplacement
Opérations à terme sur devises EUR/CHF	–	–	12'815	– 91
Opérations à terme sur devises USD/CHF	12'000	190	13'323	919

Les instruments financiers dérivés (futures et opérations à terme sur devises) n'exercent pas d'effet de levier sur la fortune totale et sont listés de manière exhaustive. Les opérations sur instruments dérivés ont réduit le risque d'exposition et sont couvertes par des placements de base correspondants. Les instruments dérivés sont évalués de la même manière que la transaction de base.

Instrumentes dérivés à des fins de couverture de flux de trésorerie futurs

(en milliers de CHF)		2021	Valeurs de remplacement	2020	Valeurs de remplacement
Opérations à terme sur devises	USD/CHF	–	–	7'896	525

Les instruments dérivés mentionnés ci-dessus sont utilisés à des fins de couverture de flux de trésorerie futurs. Ces dérivés ne sont pas comptabilisés au bilan, mais publiés dans l'annexe jusqu'à ce qu'intervienne l'élément couvert.

1.3 Créances résultant de livraisons et de prestations

(en milliers de CHF)		2021	2020
Créances envers des tiers résultant d'interventions (brut)		9'091	9'510
Ducroire		–1'550	–1'490
Total		7'541	8'020

Les créances envers des tiers résultant d'interventions sont indiquées à la valeur nominale moins les correctifs de valeur; toutes les créances issues d'interventions font l'objet de correctifs de valeur individuels. Il n'est pas effectué de correctifs de valeur forfaitaires pour les risques généraux d'insolvabilité.

1.4 Autres créances

(en milliers de CHF)		2021	2020
Autres créances envers des tiers		265	1'027
Autres créances envers des organisations liées		7'991	–
Total		8'256	1'027

Les autres créances sont indiquées à la valeur nominale moins les correctifs de valeur nécessaires. Les créances sont principalement constituées d'avoirs envers la fondation du personnel de la Garde aérienne suisse de sauvetage.

1.5 Réserves

(en milliers de CHF)		2021	2020
Combustibles et adjuvants pour avions		623	651
Combustibles et adjuvants pour hélicoptères		3'407	3'202
Divers combustibles et adjuvants pour aéronefs, matériel d'intervention		574	625
Télécommunication/radio		40	32
Vêtements		1'485	1'391
Matériel médical, médicaments		345	335
Matériel de bureau		90	82
Articles de kiosque et de publicité		731	424
Kérosène		180	164
Total		7'475	6'906

1.6 Actifs transitoires

(en milliers de CHF)	2021	2020
Prestations d'intervention (pas encore facturées)	6'456	3'060
Correctif de valeur sur prestations d'intervention non encore facturées	-646	-306
Autres actifs transitoires	479	1'755
Total	6'289	4'509

La correction de valeur de 10% sur les prestations d'intervention non encore facturées se base sur les expériences des années précédentes.

1.7 Aéronefs, y compris pièces de rechange

(en milliers de CHF)	État 1.1.2021	Entrées	Sorties	Transferts	État 31.12.2021
Valeur d'acquisition					
Avions	103'087	-	-	-1	103'086
Hélicoptères	180'786	-	-	1	180'787
Acomptes versés sur les aéronefs	27'055	86'502	-	-110	113'446
Pièces de rechange	15'607	2'658	-3'221	110	15'154
	326'535	89'160	-3'221	-	412'473
Amortissements cumulés planifiés					
Avions	15'438	6'528	-	2	21'968
Hélicoptères	73'644	10'273	-	-2	83'914
Hélicoptères (amortissement exceptionnel)	-	15'229	-	-	15'229
Pièces de rechange	8'458	3'997	-2'889	-	9'556
	97'540	36'026	-2'889	-	130'677
Total	228'994	53'134	-332	-	281'796

(en milliers de CHF)	État 1.1.2020	Entrées	Sorties	Transferts	État 31.12.2020
Valeur d'acquisition					
Avions	103'087	-	-	-	103'087
Hélicoptères	189'769	136	-9'119	-	180'786
Acomptes versés sur les aéronefs	24'436	2'619	-	-	27'055
Pièces de rechange	14'039	2'620	-1'052	-	15'607
	331'331	5'375	-10'171	-	326'535
Amortissements cumulés planifiés					
Avions	8'910	6'528	-	-	15'438
Hélicoptères	70'696	10'212	-7'264	-	73'644
Pièces de rechange	6'227	3'271	-1'040	-	8'458
	85'833	20'011	-8'305	-	97'540
Total	245'498	-14'637	-1'867	-	228'994

1.8 Terrains et immeubles

(en milliers de CHF)	État 1.1.2021	Entrées	Sorties	Transferts	État 31.12.2021
Valeur d'acquisition					
Centre Rega, Kloten	32'938	–	–	–	32'938
Bases d'intervention	50'096	262	–78	35	50'315
Installations en construction	35	360	–	–35	360
	83'069	622	–78	–	83'613
Amortissements cumulés planifiés					
Centre Rega, Kloten	17'419	910	–	–	18'329
Bases d'intervention	20'716	1'081	–5	–	21'792
	38'135	1'991	–5	–	40'121
Total	44'935	–1'369	–73	–	43'492

(en milliers de CHF)	État 1.1.2020	Entrées	Sorties	Transferts	État 31.12.2020
Valeur d'acquisition					
Centre Rega, Kloten	32'948	89	–147	49	32'938
Bases d'intervention	49'379	706	–	11	50'096
Installations en construction	60	35	–	–60	35
	82'387	829	–147	–	83'069
Amortissements cumulés planifiés					
Centre Rega, Kloten	16'748	725	–55	–	17'419
Bases d'intervention	19'527	1'189	–	–	20'716
	36'275	1'914	–55	–	38'135
Total	46'112	–1'085	–92	–	44'935

1.9 Autres immobilisations corporelles

(en milliers de CHF)	État 1.1.2021	Entrées	Sorties	Transferts	État 31.12.2021
Valeur d'acquisition					
Matériel informatique	4'647	1'633	-69	-	6'211
Véhicules automobiles	3'076	328	-228	-	3'176
Mobilier	28'719	4'946	-2'712	-	30'953
	36'442	6'907	-3'009	-	40'340
Amortissements cumulés planifiés					
Matériel informatique	2'118	958	-60	-	3'016
Véhicules automobiles	1'615	393	-174	-	1'835
Mobilier	22'749	1'826	-2'693	-	21'882
	26'482	3'178	-2'927	-	26'733
Total	9'959	3'730	-82	-	13'606

(en milliers de CHF)	État 1.1.2020	Entrées	Sorties	Transferts	État 31.12.2020
Valeur d'acquisition					
Matériel informatique	3'847	1'129	-329	-	4'647
Véhicules automobiles	3'020	509	-402	-52	3'076
Mobilier	28'372	1'098	-803	52	28'719
	35'239	2'736	-1'534	-	36'442
Amortissements cumulés planifiés					
Matériel informatique	1'578	818	-278	-	2'118
Véhicules automobiles	1'447	420	-251	-	1'615
Mobilier	21'997	1'552	-799	-	22'749
	25'022	2'789	-1'329	-	26'482
Total	10'217	-53	-206	-	9'959

1.10 Immobilisations incorporelles

(en milliers de CHF)	État 1.1.2021	Entrées	Sorties	Transferts	État 31.12.2021
Valeur d'acquisition					
Logiciels informatiques	21'026	2'512	-1'859	-	21'679
Concessions	2'700	-	-	-	2'700
	23'726	2'512	-1'859	-	24'379
Amortissements cumulés planifiés					
Logiciels informatiques	11'412	3'211	-1'752	-	12'872
Concessions	2'700	-	-	-	2'700
	14'112	3'211	-1'752	-	15'572
Total	9'613	-699	-107	-	8'806

(en milliers de CHF)	État 1.1.2020	Entrées	Sorties	Transferts	État 31.12.2020
Valeur d'acquisition					
Logiciels informatiques	18'166	3'460	-600	-	21'026
Concessions	2'700	-	-	-	2'700
	20'866	3'460	-600	-	23'726
Amortissements cumulés planifiés					
Logiciels informatiques	8'570	2'937	-95	-	11'412
Concessions	2'700	-	-	-	2'700
	11'270	2'937	-95	-	14'112
Total	9'596	523	-505	-	9'613

1.11 Immobilisations financières

(en milliers de CHF)	État 1.1.2021	Entrées	Sorties	Amortisse- ment/ évaluation	État 31.12.2021
Participations	2'169	–	– 1'720	61	510
Prêts	2'034	–	– 2'034	–	–
Total	4'203	–	– 3'754	61	510

(en milliers de CHF)	État 1.1.2020	Entrées	Sorties	Amortisse- ment/ évaluation	État 31.12.2020
Participations	2'261	–	–	–92	2'169
Prêts	2'067	–	–33	–	2'034
Total	4'328	–	–33	–92	4'203

La Rega détient une participation de 4,9% au capital de la société Medical AG, à Brüttsellen, ce qui lui confère 15,3% des droits de vote.

Il existe une participation de 50% dans la société SIRMED AG.

Sur décision du Conseil fédéral, l'activité de la société Flugplatz Dübendorf AG en liquidation est suspendue. En conséquence, le prêt a été remboursé et la valeur d'acquisition de la valeur de la participation a été restituée.

La Garde aérienne suisse de sauvetage Rega n'a pas, par conséquent, subi de perte financière. Elle détient toujours 29,7% de la société inactive en liquidation Flugplatz Dübendorf AG.

Elle détient également des participations minoritaires dans des entreprises partenaires.

Usage économique/engagement économique et charges de prévoyance

(en milliers de CHF)	Excédent de couverture 31.12.2021	Part économique de la Rega		Contributions limitées à la période	Charges de prévoyance incl. dans les charges de personnel	
		31.12.2021	31.12.2020		2021	2020
Fonds de bienfaisance de la Garde aérienne suisse de sauvetage, Rega	25'913	–	–	–	–	–
Fondation du personnel de la Garde aérienne suisse de sauvetage	1'159	–	–	8'735	8'735	9'436
Total	27'072	–	–	8'735	8'735	9'436

Pour la Garde aérienne suisse de sauvetage Rega, l'excédent de couverture du Fonds de bienfaisance et de la fondation du personnel ne présente aucun avantage économique.

La Fondation du personnel de la Garde aérienne suisse de sauvetage affiche un taux de couverture de 125,7%.

1.12 Actifs liés

(en milliers de CHF)	État 1.1.2021	Entrées	Sorties	Amortisse- ment/ évaluation	État 31.12.2021
Actifs du fonds Peter et Lydia Ettinger-Sommerhalder-Fonds	1'298	145	–	–	1'443
Immeubles de la fondation Ilse et Kurt Rüdiger-Stiftung	11'650	–	–	–173	11'477
Total	12'948	145	–	–173	12'920

(en milliers de CHF)	État 1.1.2020	Entrées	Sorties	Amortisse- ment/ évaluation	État 31.12.2020
Actifs du fonds Peter et Lydia Ettinger-Sommerhalder-Fonds	1'293	5	–	–	1'298
Immeubles de la fondation Ilse et Kurt Rüdiger-Stiftung	11'823	–	–	–173	11'650
Total	13'116	5	–	–173	12'948

Les actifs et le fonds Peter et Lydia Ettinger-Sommerhalder sont abordés plus en détail dans les commentaires de la page 8.

Les immeubles non commerciaux de la fondation Ilse et Kurt Rüdiger ne sont pas librement disponibles et ne peuvent être utilisés que dans le cadre des objectifs de la fondation. Selon ces derniers, les produits générés sont versés à la Garde aérienne suisse de sauvetage Rega. Les immeubles sont inscrits au bilan à la valeur d'acquisition, après déductions des amortissements nécessaires à l'exploitation.

Passifs

1.13 Autres engagements à court terme

(en milliers de CHF)	2021	2020
Divers	419	33
Organisations liées	1	2
Total	419	35

1.14 Provisions

(en milliers de CHF)	État 1.1.2021	Entrées	Sorties/ utilisation	Dissolutions	État 31.12.2021
Charges de personnel	2'165	387	–	–	2'552
Abandon de créance*	1'673	–	–	–550	1'123
Contrôles techniques	14'691	7'387	–4'576	–1'097	16'404
Provision pour la prévoyance professionnelle	–	–	–	–	–
Total	18'529	7'774	–4'576	–1'647	20'079
Dont à court terme	3'838	387	–550	–	3'675

(en milliers de CHF)	État 1.1.2020	Entrées	Sorties/ utilisation	Dissolutions	État 31.12.2020
Charges de personnel	3'061	–	–896	–	2'165
Abandon de créance*	1'561	112	–	–	1'673
Contrôles techniques	13'159	2'920	–1'388	–	14'691
Provision pour la prévoyance professionnelle	1'965	–	–1'965	–	–
Total	19'746	3'032	–4'249	–	18'529
Dont à court terme	4'622	112	–896	–	3'838

*Interventions non facturées en faveur de donateurs, de paysans de montagne ou encore de personnes en situation de détresse sociale

Le montant d'environ CHF 2,6 millions de provisions pour le personnel inclut le crédit d'heures supplémentaires et le solde de vacances du personnel en fin d'année.

La provision allouée pour les interventions en faveur de donateurs (abandon de créance) correspond aux estimations et aux valeurs empiriques des dernières années.

Le poste Contrôles techniques contient les frais d'entretien cumulés de l'ensemble de la flotte au 31.12.2021.

Les travaux de maintenance sont effectués conformément à la réglementation de l'Agence européenne de la sécurité aérienne (AESA Part-145) et aux prescriptions du fabricant (cf. point 2.5, page 25).

La fondation Garde aérienne suisse de sauvetage Rega, la société Schweizerische Luft-Ambulanz AG et la fondation Ilse et Kurt Rüdiger sont exonérées de l'impôt sur le bénéfice et le capital.

Pour les autres sociétés, toutes les charges anticipées pour l'impôt sur le capital et le revenu ont été prises en compte dans les comptes annuels. Des réserves pour impôts latents sont constituées selon les taux en vigueur pour faire face à d'éventuelles divergences de données entre les comptes annuels consolidés et les bilans fiscaux; ceci n'a pas été nécessaire pour l'exercice examiné ni pour l'exercice précédent.

Explications relatives au compte d'exploitation

2.1 Contributions des donateurs, libéralités et dons

(en milliers de CHF)	2021	2020
Contributions des donateurs	123'342	96'690
Héritages/legs	4'948	5'144
Dons et libéralités	4'802	5'555
Total	133'091	107'390

Les contributions des donateurs, libéralités et dons sont librement disponibles dans le cadre des buts de la fondation.

L'augmentation des contributions des donateurs entraîne des recettes supplémentaires.

2.2 Opérations aériennes

(en milliers de CHF)	2021	2020
Hélicoptères	54'242	50'042
Avions	21'606	19'968
Interventions avions de ligne	560	773
Total	76'408	70'783

Les recettes supplémentaires dans le domaine des hélicoptères résultent en grande partie des adaptations tarifaires ainsi que de l'augmentation des activités de vol.

2.3 Autres recettes

(en milliers de CHF)	2021	2020
Interventions avec des tiers (ambulances, avions affrétés)	5'081	5'168
Ventes d'articles publicitaires et autres	1'432	1'666
Total	6'514	6'833

2.4 Réductions sur les prix des prestations

(en milliers de CHF)	2021	2020
Abandon de créance sur les prestations en faveur		
des donateurs	8'621	7'947
des paysans de montagne	1'308	1'184
des personnes en situation de détresse sociale	72	47
des polices et des directions de la santé cantonales	238	187
Plus-values et ajustements de tarifs	57	-6
	10'296	9'359
Escomptes et rabais	70	164
Pertes sur débiteurs	702	344
Constitution/Liquidation du du croire	60	45
Constitution/Liquidation de provisions pour interventions en faveur des donateurs	-550	112
	283	666
Total	10'578	10'025

La hausse des rapatriements est due à une augmentation des activités de voyages de la population par rapport à la première année de la pandémie, au cours de laquelle les activités de voyages internationaux avaient diminué. C'est pourquoi les abandons de créances en faveur des donateurs ont été plus élevés en 2021.

2.5 Aéronefs

(en milliers de CHF)	2021	2020
Hélicoptères		
Kérosène	3'207	2'963
Composants et pièces de rechange	3'581	3'137
Augmentation de la provision pour maintenance technique (net)	3'938	4'014
Recours à des hélicoptères de tiers (charters)	2'918	2'992
	13'644	13'106
Avions		
Kérosène	3'450	2'718
Composants et pièces de rechange	-231	465
Coûts de projets «Nouveaux aéronefs»	1'900	1'757
Recours à des avions-ambulance de tiers (charters)	302	206
	5'421	5'146
Total	19'066	18'252

2.6 Charges d'intervention

(en milliers de CHF)	2021	2020
Prestations des partenaires d'intervention		
Fondation Secours Alpin Suisse (organisation liée)	1'544	1'381
Autres (ambulances au sol)	1'899	1'335
Taxes de survol, de handling et d'atterrissage	3'979	3'666
Billets d'avion pour rapatriements par avions de ligne	275	460
Matériel d'intervention, médicaments	1'290	2'048
Frais d'intervention	577	467
Charges diverses d'intervention directes	441	237
Total	10'005	9'594

Fondée en octobre 2005, la fondation Secours Alpin Suisse est née de la collaboration entre la Garde aérienne suisse de sauvetage Rega et le Club Alpin Suisse CAS. L'objectif principal de la fondation Secours Alpin Suisse est le sauvetage terrestre et l'aide d'urgence à des personnes accidentées ou malades dans des zones alpines ou difficiles d'accès en Suisse. Cette activité est donc complémentaire à l'intervention de la Rega. Le capital de la fondation Secours Alpin Suisse provient à 50 % de la Garde aérienne suisse de sauvetage Rega et à 50 % du Club Alpin Suisse CAS. Le financement de la fondation est assuré par les recettes des interventions, les conventions de fourniture de prestations avec les cantons et les contributions de la Garde aérienne suisse de sauvetage Rega et du Club Alpin Suisse CAS.

2.7 Personnel

(en milliers de CHF)	2021	2020
Salaires et indemnités de permanence	50'115	47'831
Charges sociales	13'948	14'781
Personnel temporaire	6'078	5'936
Autres charges de personnel	7'116	6'993
Total	77'258	75'541

Au 31.12.2021, la Rega employait 430 collaboratrices et collaborateurs (428 l'année précédente), soit un équivalent de 381 postes à plein temps (380 l'année précédente).

Le poste Personnel temporaire englobe les coûts des médecins de bord et d'urgence externes.

2.8 Immeubles

(en milliers de CHF)	2021	2020
Loyers	1'615	1'420
Chauffage, électricité, eau	465	393
Entretien	2'182	2'178
Total	4'261	3'991

2.9 Maintenance technique/véhicules

(en milliers de CHF)	2021	2020
Maintenance technique	3'585	3'269
Véhicules automobiles	250	212
Total	3'834	3'482

Sur le plan de la maintenance technique, CHF 0,5 million a été investi dans l'assainissement des héliports hospitaliers et CHF 0,5 million dans le réseau national Low-Flight-Network pour les hélicoptères. En outre, CHF 1,0 million a été investi dans le développement technique de moyens auxiliaires en relation avec le sauvetage aérien.

2.10 Assurances

(en milliers de CHF)	2021	2020
Aéronefs	2'400	1'528
Autres assurances de choses	305	253
Total	2'705	1'781

2.11 Charges de gestion et d'informatique

(en milliers de CHF)	2021	2020
Gestion	4'480	4'054
Informatique	12'602	10'383
Total	17'083	14'437

Les charges d'exploitation informatiques ont augmenté en raison de la progression de la numérisation.

2.12 Relations publiques

(en milliers de CHF)	2021	2020
Charges liées aux médias, production et envoi des cartes de donateurs et du magazine des donateurs	7'161	7'033
Autres frais de promotion et de relations publiques	2'073	1'872
Total	9'235	8'905

2.13 Amortissements

(en milliers de CHF)	2021	2020
Aéronefs	32'029	16'740
Pièces de rechange pour les aéronefs	3'997	3'271
Bâtiments	1'991	1'914
Autres immobilisations corporelles	3'178	2'789
Immobilisations incorporelles	3'211	2'938
Total	44'407	27'652

En 2021, un amortissement exceptionnel de CHF 15,2 millions est inclus dans les aéronefs, car la flotte actuelle d'hélicoptères de type H145 sera remplacée de manière anticipée pour des raisons techniques.

2.14 Gains et pertes résultant de la sortie d'immobilisations

(en milliers de CHF)	2021	2020
Aéronefs et autres immobilisations corporelles	- 135	- 140
Total	- 135	- 140

2.15 Résultat financier

(en milliers de CHF)	2021	2020
Plus-values sur les titres	8'980	16'730
Moins-values sur les titres	- 1'224	- 16'102
Produit des intérêts et des dividendes	2'332	1'762
Revenu locatif	115	110
Charges de gestion de fortune	- 214	- 194
Total	9'990	2'306

La gestion de fortune externe visant à préserver la valeur réelle du capital a réalisé une performance nette de 4,7 %.

2.16 Résultats du fonds et de la fondation liés

(en milliers de CHF)	2021	2020
Fonds Peter et Lydia Ettinger-Sommerhalder		
Recettes	17	–
Charges (moins-values et frais bancaires)	–3	–3
	14	–3
Fondation Ilse et Kurt Rüdiger		
Recettes	1'135	1'119
Charges, amortissements compris	–502	–532
	633	588
Total	646	585

2.17 Résultat hors exploitation

(en milliers de CHF)	2021	2020
Résultat hors exploitation	2'354	22
Total	2'354	22

Le résultat hors exploitation comprend des revenus liés à l'assurance de CHF 0,9 million et des dissolutions de CHF 1,7 million pour provisions non nécessaires.

Données supplémentaires

Transactions et positions financières en monnaies étrangères

Les transactions en monnaies étrangères ont été converties au cours en vigueur le jour de la transaction. Les plus-values et moins-values résultant de transactions en monnaies étrangères ont été portées au compte de profits et pertes, et les actifs et passifs en monnaies étrangères détenus à la date de clôture du bilan ont été convertis au cours de fin d'année. Les moins-values et plus-values provenant de cette conversion ont été portées au compte d'exploitation.

Charges pour les prestations fournies selon Swiss GAAP FER 21

(en milliers de CHF)	2021	2020
Frais de projet		
Charges d'exploitation	34'310	33'470
Charges de personnel	66'924	65'491
Frais de voyage et de représentation	1'569	1'133
Frais d'entretien	14'374	14'718
Amortissements incl. amortissement exceptionnel	43'027	26'384
	160'205	141'196
Frais d'administration		
Charges d'exploitation	3'264	1'791
Charges de personnel	8'483	8'513
Frais de voyage et de représentation	281	404
Frais d'entretien	6'220	3'036
Relations publiques/gestion des donations	8'020	7'428
Amortissements	1'380	1'268
	27'648	22'439
Total	187'853	163'635

Les frais de projet représentent les coûts générés par les services assurant les interventions opérationnelles 24 heures sur 24.

Quant aux frais d'administration, ils regroupent toutes les prestations en rapport avec le suivi et la gestion des donateurs, y compris le traitement des dons, legs et libéralités individuels ainsi que la gestion d'un service d'assistance téléphonique. Ce poste comprend en outre les charges découlant de la production et de l'envoi d'un important matériel d'information, mais également les frais d'organisation et de réalisation d'expositions, de journées portes ouvertes, de visites guidées et d'autres manifestations destinées au public. Certaines prestations centralisées liées à l'exploitation générale ont été comptabilisées séparément (service du personnel, installations techniques, finance et comptabilité, etc.).

Rémunération des membres des Conseils de fondation et d'administration de la Rega

La rémunération du président et des membres du Conseil de fondation repose sur le règlement « Rémunération du Conseil de fondation », en vigueur depuis des années, modifié par le Conseil de fondation de la Rega pour la dernière fois en juillet 2013 et approuvé par la Surveillance fédérale des fondations en novembre 2013.

La somme totale de CHF 134'795 (contre CHF 115'950 l'année précédente) a été versée aux 15 membres du Conseil de la fondation Rega au titre de rémunération forfaitaire, de remboursement forfaitaire de frais et de jetons de présence. Les rémunérations indemnisent les membres du Conseil de fondation pour une partie des dépenses encourues dans la préparation des séances, l'examen des documents, les réunions au Conseil et au Comité du Conseil de fondation, les commissions spécialisées et ad hoc, le Comité consultatif de la Rega, les organisations partenaires, les fondations de prévoyance et les autres sociétés dans lesquelles la Rega détient des participations.

Rémunération des membres de la Direction de la Rega

La Rega poursuit une politique de rémunération à long terme, durable et propre à préserver la valeur de l'organisation. Les rémunérations globales sont comparables à celles pratiquées par les entreprises de branches similaires (aviation, santé), notamment quant à leur ordre de grandeur. La politique de rémunération de la Rega est examinée périodiquement par une entreprise spécialisée.

La rémunération globale annuelle directe des sept membres de la Direction consiste en un salaire de base, un remboursement forfaitaire des frais et une rémunération variable. La rémunération variable encourage une culture axée sur les performances et récompense chaque année la réalisation des objectifs convenus. Les membres de la Direction ne touchent aucune indemnité supplémentaire pour les mandats dont ils s'acquittent au Conseil d'administration et/ou au Conseil de fondation de la Rega.

À partir du 1^{er} janvier 2021, la direction comptait à nouveau sept membres (six membres pendant huit mois l'année précédente). En 2021, les sept membres de la direction ont été rémunérés au total à hauteur de CHF 2'374'000 (année précédente: CHF 2'243'000).

Transactions avec des personnes proches

Les transactions suivantes ont eu lieu avec des personnes proches:

- Paiement au Secours Alpin Suisse CHF 1,5 million
- Paiement à SIRMED CHF 0,2 million

Engagements conditionnels et autres engagements financiers

Au 31.12.2021, il existe une obligation de garantie en faveur de:

- Direction générale des douanes, Berne CHF 100'000

CHF 0,2 million de liquidités est mis en gage auprès d'UBS SA.

En outre, la Rega détient des engagements financiers (non escomptés) pour des contrats de location et des droits d'usufruit jusqu'en 2050, ainsi que des engagements d'achat pour des investissements en actifs immobilisés.

(en milliers de CHF)	2021	2020
Contrats de location et droits d'usufruit avec échéance		
1 an	3'246	3'129
2 à 5 ans	8'021	9'111
plus de 5 ans	5'230	5'545
Total	16'497	17'785

(en milliers de CHF)	2021	2020
Engagement d'achat		
pour des investissements en actifs immobilisés	67'906	25'722
Total	67'906	25'722

Créances éventuelles

La Rega est régulièrement la bénéficiaire de promesses d'héritages ou de legs.

À la date de clôture du bilan le 31.12.2021, la Rega avait connaissance d'héritages et de legs ouverts de l'ordre de CHF 2,0 million.

Événements survenus après la date de clôture

Il n'y a pas d'opérations ou de risques extraordinaires en suspens qui devraient être intégrés dans les comptes annuels. Aucun événement susceptible d'influencer la validité des comptes annuels 2021 n'est survenu après la date de clôture. Les comptes annuels 2021 ont été approuvés par le Conseil de fondation le 24 mars 2022.

Rapport de l'organe de révision



Rapport de l'organe de révision au Conseil de fondation de la Garde aérienne suisse de sauvetage Rega, Kloten

Rapport de l'organe de révision sur les comptes consolidés

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes consolidés ci-joints de la Garde aérienne suisse de sauvetage Rega, comprenant le bilan, le compte de profits et pertes, le flux de trésorerie, le tableau de variation du capital et l'annexe pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2021. Conformément aux dispositions de Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont soumises à aucun contrôle de l'organe de révision.

Responsabilité du Conseil de fondation

La responsabilité de l'établissement des comptes consolidés, conformément avec les Swiss GAAP RPC et les dispositions légales, incombe au Conseil de fondation. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes consolidés afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil de fondation est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes consolidés. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes consolidés ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes consolidés. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes consolidés puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes consolidés, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes consolidés dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes consolidés pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2021 donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, en conformité avec les Swiss GAAP RPC, et sont conformes à la loi suisse.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes consolidés, défini selon les prescriptions du Conseil de fondation.

Nous recommandons d'approuver les comptes consolidés qui vous sont soumis.

KPMG SA

Reto Kaufmann
Expert-réviser agréé
Réviser responsable

Luca Primerano

Zurich, le 24 mars 2022

Garde aérienne suisse de sauvetage Rega

Case postale 1414

8058 Zurich-Aéroport

Téléphone +41 44 654 33 11

Fax +41 44 654 33 22

www.rega.ch

Publication en allemand, en français et en italien.

La version allemande fait foi.